

BURTON X G3 SKINS



ENGLISH

Genuine Guide Gear creates backcountry equipment for guides and avalanche professionals who make the mountains their office. Their trusted reputation of work-grade reliability and ingenuity is the reason why we picked G3 to supply our Burton splitboard skins. They are, hands-down, without question, the best. Plus they're Canadian, which is pretty cool.

CHOOSING YOUR ALPINIST HIGH TRACTION SPLITBOARD SKINS

Alpinist Splitboard Skins are designed to fit your splitboard right out of the box. No more trimming the length, installing tip loops, or modifying skier skins with pop-rivet tail clips.

Our skins come in two different lengths and each length will fit a size range of splits. Reference the size chart to determine which skin length will fit your board.

WIDTH TRIMMING (TAIL CLIP INSTALLATION)

Getting skins dialed to the perfect width is critical for optimal performance on sketchy skintracks, so take the time to trim them with precision before you are panicking in the parking lot on a powder day.

1 Peel back the release liner like you are peeling back a sticker.

2 Split your board into split mode then attach tip clips and make sure they are fully seated and flush on the split-ski tip with skin edge roughly parallel to inside split edge. The tip clips may be slightly offset. Apply skin, pressing glue side to base slowly from tip to tail so that there are no wrinkles or bubbles. Excess skin material should overhang the outside (radius) edge of each ski before trimming. The tip clips should allow the skin to run flush with the inside edge of the split-ski. If the skin material overhangs the inside edge of the split-ski that will work as well since it will get trimmed.

3 Adjust the tail clip length to fit the tail end. Make sure you don't have the skin backwards. The skin should feel smooth when you slide your hand from tip to tail. The tail clip should fit onto the split tail easily with a metal clip on each side and the skin should be tight to the ski.

4 Start at the tip and trim skin fabric, in one slow, firm, continuous cut by following the inside edge with the G3 skin trim tool, leaving just edge, but no base, visible. Note that if you are using a Burton splitboard you can skip this step as the skin is offset already to align with the inside edge.

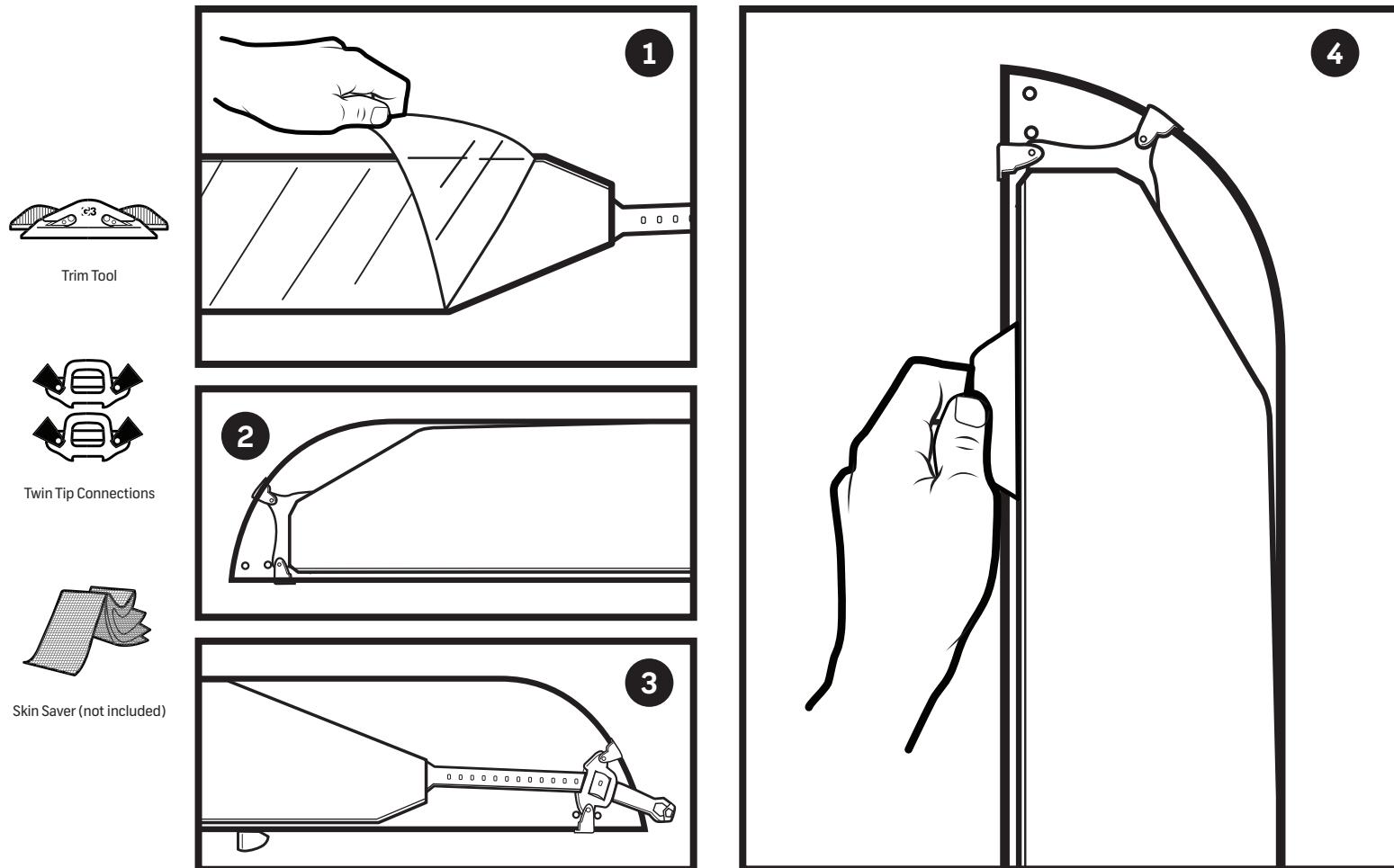
5 Repeat this simple action on the outside edge of the split-ski without repositioning skin, but once again trimming the skin precisely to reveal the edge but no base.

6 After trimming, confirm your cuts to make sure each split-ski edge is visible and no material overhangs the split-ski when the skin is attached. If you've left it too wide, re-trim one side closer so that both edges are barely visible with the skin attached.

CARE

Your skin glue is sacred—keep it clean and free from pine needles, road grime, dust, dog hair, fabric lint, and trail mix. Never set your skins, glue side down, in the snow, in the parking lot or on the 70s shag carpet of your living room.

When removing skins on the mountain, a good tip is to peel first from the tail, then fold each skin against itself at the half-lengthwise mark, sticking glue side to glue side and creating an adhesive sandwich. Roll or fold for stowage.



To pull new skins apart, start by sticking your split tail in the snow then attaching the skin to the tip. Use leverage to break the seal and unpeel the skin while attaching it to the base of the board.

When riding in super cold conditions, consider carrying the skins inside your jacket instead of your pack during the downhill to keep the glue warm with body heat. Cold glue won't stick. Always scrape the base completely free of snow and ice before applying skins. Make sure to attach tip clip to tip and tail clip to tail. They don't work backwards.

Hang or air-dry your skins after each day of riding. A good rule of thumb is to hang your skins before you crack a beer. Pulling them from your pack or board should be the first thing you do at home or in the hut, because wet or frozen skins lose all grip. Using skin wax on the plush side in spring conditions prevents them from sopping up too much moisture.

Do not expose skins to sources of high heat like fires and stoves. If hanging them in a mountain hut or a dirtbag crash pad, hang them carefully and securely, so that other items like wool socks or bearded dreadies do not come into contact with the glue.

Do not expose your skins to temperatures above normal room temperature (22C/72F), or expose them to direct sunlight. Never put them in the dryer.

Freshly waxed boards must be well scraped and buffed before affixing skins. Any loose wax will contaminate your skins' glue.

Do not put your skins on your splitboard the night before; apply them at the trailhead or in the lot.

STORAGE

Do not store your skins attached to your splitboard.

For long-term or seasonal storage we strongly recommend using G3 Skin Savers (not included). These mesh-like storage sheets sandwich between the adhesive sides of your folded skins, making your skins much easier to handle and pull apart after they have been stored for a length of time. Use them!

WARRANTY

Burton warrants that the product will meet the specifications stated in the instructions and Burton agrees to repair or replace the product free of charge if the product does not conform to the specifications. Notice for replacement must be given within one year of the purchase date. Proof of purchase required for all warranty claims.

ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY EXCLUDED AND/OR WAIVED.

WARNING

Winter Backcountry travel is inherently dangerous. There is always the risk of serious injury or death. You are solely responsible for your actions and decisions. Familiarize yourself with the use of this product, its limitations, and capabilities. Learn proper splitboarding techniques, avalanche awareness and exercise good judgment in conjunction with using this product properly. Use this equipment and splitboard at your own risk.



FRANÇAIS

Genuine Guide Gear développe de l'équipement pour le backcountry destiné aux guides et aux professionnels en avalanches qui font de la montagne leur lieu de travail. Leur réputation bien établie auprès des professionnels en matière de fiabilité et d'ingéniosité est la raison pour laquelle nous avons choisi G3 pour équiper la splitboard de Burton en peaux de phoque. Ils sont assurément les meilleurs dans le domaine. Et en plus, ils sont canadiens, ce qui est d'autant plus cool.

CHOISIR SES PEAX DE PHOQUE HAUTE TRACTION ALPINIST SPLITBOARD

Les peaux de phoque Alpinist Splitboard sont conçues pour être posées sur ta splitboard telles quelles. Plus besoin de les raccourcir, d'installer des boucles pour les spatules ou de modifier des peaux pour skieurs avec des étriers à rivets.

Nos peaux de phoque existent en deux longueurs différentes et chacune couvre une gamme de longueurs de splits. Consulte le tableau des longueurs pour déterminer la longueur la mieux adaptée à ta board.

RÉTRÉCISSEMENT DE LA PEAU DE PHOQUE (INSTALLATION AVEC CROCHET ARRIÈRE)

Une largeur de peaux de phoque parfaitement ajustée est un élément clé pour des performances optimales sur des parcours accidentés : prends le temps de les tailler avec précision au préalable pour ne pas te retrouver à paniquer sur le parking un jour de poudreuse.

1. Décolle la protection anti-adhésive comme sur un autocollant.

2. Sépare ta board en mode split puis attache les étriers de spatules en t'assurant qu'ils soient complètement engagés et bien alignés avec la spatule, tout en gardant le bord de la peau à peu près parallèle à la carre intérieure de la split. Les attaches de spatule peuvent-être légèrement décalées. Applique la peau en pressant lentement le côté encollé sur la semelle de la board, de l'avant vers l'arrière, en évitant les plis et les bulles. L'excès de peau devrait dépasser du côté de la carre externe de chaque ski avant d'être découpé. Les crochets fixés à la spatule devraient permettre à la peau de rester alignée avec la carre interne du ski split. Si la peau dépasse sur la carre interne du ski, cela fonctionne de la même manière, il suffira de découper l'excédent.

3. Ajuste la longueur de la sangle arrière pour que le crochet soit bien placé au bout du tail. Assure-toi que la peau de phoque n'est pas installée à l'envers. La peau devrait être douce quand tu glisses ta main de l'avant vers l'arrière. La sangle devrait s'adapter aisément au tail de la split grâce à ses attaches métalliques de chaque côté et la peau devrait être plaquée contre le ski.

4. Commence à partir de la spatule avant et découpe le tissu de la peau d'un mouvement lent, ferme et continu en suivant la carre interne avec l'outil de découpe de peau G3. Tu dois exposer seulement la carre, pas la semelle. Remarque que si tu utilises une splitboard Burton, tu peux ignorer cette étape car la peau est déjà décalée pour s'aligner avec la carre interne.

5. Répète ce processus simple sur la carre externe du ski split sans repositionner la peau, mais cette fois encore en découplant la peau précisément pour révéler la carre mais pas la semelle.

6. Après la découpe, vérifie que les carres sont visibles sur chaque ski et que la peau ne dépasse nulle part. Si la peau est encore un peu large, re-taile un peu plus sur un côté de façon à ce que les carres soient à peine visibles une fois la peau en place.

ENTRETIEN

La colle de ta peau est sacrée : maintiens-la propre et sans aiguilles de pin, saletés de la route, poussière, poils de chiens, peluches et barre granola. Ne pose jamais tes peaux côté colle vers le bas dans la neige, dans le parking ou dans ton salon, sur le tapis à poils longs des années 70.

Lorsque tu enlèves tes peaux en montagne, un bon truc est de décoller en commençant par le tail puis de replier chaque peau sur elle-même, à partir du milieu, en plaçant les côtés encollés l'un contre l'autre pour créer un sandwich adhésif. Enroule-la ou plie-la pour la ranger.

Pour séparer des peaux neuves, commence par planter le tail de ton split dans la neige et attache la peau à la spatule avant. Tu peux maintenant tirer sur la peau pour la décoller à mesure que tu la fixes à la semelle de la board.

Quand tu rides dans des conditions super froides, pense à transporter tes peaux dans ta veste au lieu de les garder dans ton sac à dos. Ainsi la chaleur de ton corps gardera la colle suffisamment chaude. La colle froide ne collera pas. Racle toujours bien la semelle pour éliminer toute trace de glace ou de neige avant d'appliquer les peaux. Assure-toi d'attacher l'étrier avant sur la spatule avant et l'étrier arrière sur la spatule arrière. Ils ne pourront pas fonctionner à l'envers.

Suspend tes peaux ou sèche-les au sèche-cheveux à la fin de la journée. Une règle d'or consiste à suspendre tes peaux avant de t'ouvrir une bière. Tu devras toujours les sortir du ton sac à dos ou les décoller de ta board en arrivant chez toi ou au refuge car des peaux mouillées ou gelées perdent toute leur accroche. Tu peux également utiliser une cire à peaux de phoque sur le côté peluche dans les conditions de printemps pour éviter qu'elles n'absorbent trop d'humidité.

N'expose pas tes peaux à des sources de chaleur élevées comme une cheminée ou un poêle. Si tu les suspends dans un refuge de montagne ou dans une cabane de trappeurs poussiéreuse, suspends-les délicatement et solidement pour éviter que la colle n'entre en contact avec des chaussettes en laine ou des hippies barbus.

N'expose jamais les peaux à des températures supérieures à une température ambiante normale (22°C / 72°F) et ne les expose pas à la lumière directe du soleil. Ne les mets jamais au sèche-linge.

Les boards fraîchement fartées doivent être bien raclées et polies avant d'y appliquer les peaux de phoque. Le fait décollé contaminerait la colle des peaux.

Ne pose pas les peaux sur ta splitboard la veille : pose-les à ton point de départ ou dans le parking.

RANGEMENT

N'entrepose pas tes peaux en laissant collées à ta splitboard.

Pour un rangement long-terme ou saisonnier, nous recommandons vivement d'employer le G3 Skin Savers (non inclus). Ces feuilles de protection se placent entre les côtés adhésifs de tes peaux de phoque repliées, facilitant la manipulation et la séparation de tes peaux lorsqu'elles ont été entreposées pendant de longues périodes. Ne t'en prive pas !

GARANTIE

Burton garantit que le produit répond aux spécifications mentionnées dans les instructions et Burton accepte de réparer ou de remplacer le produit gratuitement s'il n'est pas conforme à ces spécifications. Le remplacement doit être fait dans l'année qui suit la date d'achat. Une preuve d'achat est nécessaire pour faire valoir la garantie.

BURTON EXCLUT ET / OU RENONCE À TOUTE GARANTIE EN CAS DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

ATTENTION

Les aventures hivernales en backcountry sont une activité intrinsèquement dangereuse. Il existe toujours un risque de blessure sérieuse et de mort. Tu es entièrement responsable de tes actions et de tes décisions. Familiarise-toi avec l'usage de ce produit, ses limites et ses possibilités. Apprends les techniques de splitboard adéquates, sensibilise-toi aux avalanches et fais preuve de discernement en plus d'utiliser le produit correctement. Tu utilises cet équipement et cette splitboard à tes propres risques.

DEUTSCH

Genuine Guide Gear stellt Ausrüstung für Bergführer und Lawinenexperten her, deren Büro die Berge sind. Ihr solider Ruf als verlässliche und einfallsreiche Profis ist der Grund dafür, dass wir uns für G3 als Partner für die Herstellung der Burton Splitboard-Felle entschieden haben. Sie sind ohne Zweifel die Besten. Davon abgesehen sind sie Kanadier, was auch ziemlich cool ist.

TRAKTIONSSTARKE ALPINE TOUREN-/STEIGFELLE FÜR SPLITBOARDS

Unsere Splitboard-Felle sind entwickelt worden, um direkt vom Ladentisch weg auf das Splitboard zu passen. Kein Zuschneiden der Länge, kein Einsetzen von Spitzenspannern und kein Umbauen von Skifellen mit Blindnieten und Endhaken.

Unsere Felle werden in zwei Längen angeboten und jede Länge deckt mehrere Splitboard-Längen ab. In der Längentabelle kann die richtige Länge für das eigene Board nachgesehen werden.

ZUSCHNEIDEN DER FELLE (ANLEGEN DES ENDHAKENS)

Die perfekte Breite für die Felle zu finden, ist unverzichtbar, um die beste Performance zu erhalten und auf schwierigen Tourenwegen zurechtzukommen. Es sollte sich also Zeit gelassen und die Breite präzise angepasst werden, bevor am Tiefschneetag Panik auf dem Parkplatz ausbricht.

1. Die Schutzfolie wie einen Aufkleber abziehen.

2. Das Board in den Split-Modus auseinandertrennen und die Spitzenspanner anbringen. Dabei sollte sicher gestellt werden, dass sie genau aufliegen, mit der Spitze der Split-Skier eben sind und Fell und Innenseite parallel zueinander verlaufen. Die Spitzenspanner können leicht versetzt sitzen. Nun durch Drücken der Klebeseite das Fell langsam von der Spitze beginnend anbringen, sodass keine Falten oder Blasen entstehen. Überstehendes Fellmaterial sollte vor dem Zuschneiden möglichst ausserhalb der Skikante (Radius) hervortreten. Das Fell sollte mit angebrachtem Spitzenspanner eben mit der Innenseite des Split-Skis aufliegen. Dabei wird überschüssiges Material, das über der Innenseite des Split-Skis hängt, die Anbringung nicht behindern, da es abgeschnitten wird.

3. Setzt den Endhaken der Länge nach am Tail anbringen. Hierbei prüfen, dass das Fell nicht verkehrt herum aufliegt. Es sollte sich glatt anfühlen, wenn man von Spitze bis Tail drüberfährt. Der Endhaken sollte sich mit einem Metallclip auf beiden Seiten leicht am Ende anbringen lassen und das Fell sollte plan und fest auf dem Ski aufliegen.

4. Von der Spitze beginnend kann nun das Fellmaterial in einer langsamen, festen und gleichmässigen Schnittbewegung zugeschnitten werden, indem die Innenseite mit dem G3 Fellwerkzeug nachgezogen wird, sodass man nur noch die Kante, nicht aber die Unterseite sieht. Bei Burton Splitboards kann dieser Schritt übersprungen werden, da die Felle bereits so angelegt sind, dass sie entlang der Innenseite verlaufen.

5. Diesen einfachen Vorgang an der Aussenkante des Split-Skis wiederholen, ohne das Fell zu verschieben und erneut so zurechtschneiden, dass die Kante zu sehen ist, nicht aber die Unterseite des Split-Skis.

6. Nachdem die Felle zugeschnitten sind, jeden Split-Ski noch einmal überprüfen, um sicherzustellen, dass die Kanten sichtbar sind und kein Fellmaterial übersteht, wenn die Felle angebracht sind. Wenn sie zu breit sind, eine Seite erneut zuschneiden, sodass beide Kanten knapp sichtbar bleiben, wenn die Felle angebracht sind.

PFLEGE

Der Klebstoff für die Felle ist heilig – er sollte sauber und frei von Nadeln, Schmutz, Staub, Hundeharen, Flusen und Studentenfutter gehalten werden. Die Felle dürfen niemals auf der Klebeseite in den Schnee, auf den Parkplatz oder den 70iger-Jahre-Zottelteppich im Wohnzimmer gelegt werden.

Beim Abnehmen der Felle auf dem Berg ist es hilfreich, sie zuerst vom Ende, also vom Tail her abzuheben uns sie einzeln an der Mittelmarkierung der Länge nach Klebeseite auf Klebeseite in ein Klebesandwich zu falten. Zum Verstauen einfach aufrollen.

Um neue Felle auseinander zu trennen, das Split-Tail in den Schnee stecken und das Fell an der Spitze befestigen. Durch die Hebelwirkung wird das Siegel aufgebrochen, das Fell kann abgezogen und gleichzeitig an der Unterseite des Boards befestigt werden.

Wer sich in extrem kalten Bedingungen befindet, sollte die Felle während der Abfahrt eventuell in der Jacke anstatt im Rucksack transportieren, um sie durch Körperwärme warm zu halten. Kalte Klebekeit nicht. Die Unterseite muss immer komplett von Schnee und Eis gereinigt werden, bevor die Felle angebracht werden. Immer darauf achten, dass der Spitzenspanner an der Spitze und der Endhaken am Tail befestigt wird. Falsch herum funktioniert es nicht.

Die Felle müssen nach jedem Snowboardtag an der Luft getrocknet oder zum Trocknen aufgehängt werden. Einfach merken, die Felle aufzuhängen, bevor das erste Bier aufgemacht wird. Nach Ankunft in der Hütte oder zu Hause sollten immer als erstes die Felle aus dem Rucksack oder vom Board genommen werden, denn nasse oder gefrorene Felle verlieren ihre Griffigkeit. Im Frühling kann die Stoffseite der Felle mit Wachs behandelt werden, was die Feuchtigkeitsaufnahme eindämmt.

Tourenfelle dürfen nie hohen Temperaturen wie von offenem Feuer oder Öfen ausgesetzt werden. Wenn sie in einer Hütte oder in der semi-reinlichen Wohnung des Kumpels aufbewahrt werden, müssen sie vorsichtig und sicher platziert sein, damit der Klebstoff nicht mit anderen Gegenständen wie Wollsocken oder bärigen Mitbewohnern in Berührung kommt.

Die Felle dürfen nie höheren Temperaturen als Raumtemperatur (22°C) oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt und niemals in den Trockner gesteckt werden.

Frisch gewachsene Boards müssen vor dem Anbringen von Tourenfellen gut abgezogen und poliert sein. Loser Wachs verunreinigt den Klebstoff der Felle.

Die Felle nie am Vorabend anbringen. Immer zu Beginn des Aufstiegs oder auf dem Parkplatz befestigen.

AUFBEWAHRUNG

Die Felle niemals am Splitboard angebracht aufbewahren.

Für längere und saisonale Aufbewahrung empfehlen wir die G3 Skin Savers (nicht inbegriffen). Diese Aufbewahrungshüllen aus einem Maschengewebe liegen zwischen den Klebeseiten der gefalteten Felle und erleichtern die Handhabung und das Auseinanderziehen nach längeren Aufbewahrungsperioden. Eine optimale Lösung.

GARANTIE

Burton garantiert, dass das Produkt den Spezifikationen in der Gebrauchsanweisung entspricht und versichert, das Produkt kostenfrei zu reparieren oder zu ersetzen, sollte es den Spezifikationen nicht entsprechen. Umtauschansprüche müssen innerhalb eines Jahres ab Erwerbsdatum eingereicht werden. Ein Kaufbeleg ist für jede Form von Garantieanspruch notwendig.

JEGLICHE MÄNGELGEWÄHRLEISTUNGSGARANTIEN ODER GARANTIEN FÜR BESTIMMTE NUTZZWECKE SIND HIERMIT AUSGESCHLOSSEN BZW. ES WIRD AUF SIE VERZICHET.

ACHTUNG

Splitboard-Touren ins Gelände sind grundsätzlich gefährlich. Es besteht immer das Risiko ernster Verletzung oder tödlicher Unfälle. Jeder ist für sein Handeln und seine Entscheidungen selbst verantwortlich. Es sollte sich im Vorhinein mit dem sachgerechten Gebrauch dieses Produkts und seinen Grenzen und Fähigkeiten vertraut gemacht werden. Angemessene Splitboard-Techniken und Lawinenkenntnisse sollten erlernt werden. Ein gutes Urteilsvermögen und sachgerechte Nutzung dieses Produkts sind Voraussetzung. Dieses Equipment und Splitboard werden auf eigene Gefahr verwendet.

JAPANESE

Genuine Guide Gear社は、山を仕事場とするガイドや雪崩のスペシャリストのためのパックカントリーギアを作っています。プロフェッショナルが絶大な信頼を置くほどの性能やクリエイティブなアプローチが、BurtonがG3のスプリットボード用スキンを選んだ理由です。とにかく、このスキンは最高としか言いようがありません。脱帽です。カナダのメーカーというのもクールですね。

あなたに適したスプリットボード用スキンを選びましょう。

Alpinist Splitboard Skinsは、箱から出してすぐに使用できるようデザインされています。簡単にスキンを固定できるテールクリップを備え、長さを調節したり、ティップループを取り付けたりする必要はありません。

様々な長さのスプリットボードにフィットするよう、2つのレングスで展開しています。どちらのスキンがあなたのボードに合うかは、サイズチャートをご確認ください。※Anti-Socialに使用する場合はカスタマイズが必要になります。

幅のトリミング

(テールクリップの取付け)

最大限のパフォーマンスを引き出すためには、スキンの幅をパーフェクトに調節する必要があります。パワーデイに駐車場で慌てることがないよう、時間をかけて正確にトリミングしましょう。

1. ステッカーを貼るときのように、リリースライナーを剥がします。

2. ボードをスプリットモードにし、ティップクリップをしっかりとティップに取付けます。このとき、スキンの端とスプリットボードの内エッジがおおよそ平行になるようにしてください。次に、しわができるないように、ティップからテールの方向でベースにスキンを貼っていきます。トリミング前なので、スキンの余分な部分が外エッジ側(放射状になっている方)にはみ出しているでしょう。ティップクリップにより、スキンと内エッジは平行になっていますが、もし、スキンが内エッジ側にはみ出していたとしても、あとでトリミングするので問題ありません。

3. テールにフィットするよう、テールクリップの長さを調節します。ここで、スキンが逆方向になつていなかを確認します。ティップからテールにかけて手でなぞってみて、手触りがスムーズだつたら問題ありません。テールクリップは両サイドのメタルクリップにより簡単にフィットし、しっかりとスキンをホールドします。

4. G3のスキントリミングツールを使い、ティップからスキンをトリミングしていきます。ゆっくりと力強く、途中で止めないように内エッジ沿いで切っていき、エッジだけが見える状態にします。(ベースは見えない状態)。ただし、Burtonのスプリットボードの場合は、スキンが内エッジに合うよう始めからカットされていますので、このステップは省略してください。

5. スキンはそのまま動かさず、外エッジ側をトリミングしていきます。ここでも、ベースではなくエッジのみが見える状態にします。

6. トリミング後、内外のエッジが見える状態であり、スキンがスプリットスキーからはみ出ている箇所がないかを確認してください。もし、スキンがワイド過ぎるようであれば、再度トリミングします。

ケア

接着面はスキンの命です。常にクリーンな状態に保つことを心掛けましょう。枝葉やほこり、ペットの毛、糸くず、ナツツなどがくっつかないように気をつけてください。また、雪上や駐車場、70年代風シャグカーペットが敷かれたリビングなどでは、決して接着面を下にして置かないでください。

山でスキンを剥がす際は、テール側から剥がすことがポイントです。ちょうど半分のところで折り、接着面と接着面を合わせてサンディングチップのような状態にします。あとは丸めるか折りたむかしてバックパックやジャケットに収納しましょう。

新しいスキンを剥がす場合は、まずテールを雪に刺し、ティップにスキンを装着します。てこの原理を用いてシールを剥がしながら、スキンをベースに貼っていきます。

非常に寒いコンディションでのライディングにおいては、バックパックではなくジャケットにスキンを収納しましょう。体温を有効活用することで、接着面を温かく保つことができます。接着面が冷えると粘着力が低下してしまいます。スキンを装着するときは、雪や氷がベースに付着していないかどうかの確認も怠